

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie porzucili jednak swej zachcianki, Pomimo że pokarm wciąż jeszcze mieli w swych ustach,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ale chociaż pokarm był jeszcze w ich ustach, Nie odstępili od swoich grymasów!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>A gdy</i> jeszcze nie zaspokoili swego pragnienia, <i>gdy</i> jeszcze pokarm był w ich ustach;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy jeszcze nie wypełnili żądoci swej, gdy jeszcze pokarm był w ustach ich:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	nie byli omyleni w żądy swojej. Jeszcze pokarmy ich były w gębiech ich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeszcze nie zaspokoili swego pożądanía i pokarm był jeszcze w ich ustach,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy się nadal nie wyzbyli żądy, Choć jeszcze pokarm był w ustach ich,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Choć jednak mieli jeszcze pokarm w ustach, wciąż nie wyzbyli się żądań.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lecz oni, mając jeszcze pokarm w ustach, nie wyrzekli się swych pragnień.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeszcze nie nasycili swego pożądanía, mieli jeszcze jadło w ustach,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale nie porzucili swojego pożądanía, choć pokarm był jeszcze w ich ustach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie odstępili od swego pragnienia, pokarm zaś był jeszcze w ich ustach,